Anexă la fișele disciplinelor 2021-2022

Departamentul de Limbi Moderne Aplicate

În contextul pandemiei de Covid 19, modalitățile de evaluare din cadrul sesiunilor de examene nivel licență s-a u modificat după cum urmează:

Semestrul I

1. **LLA1112 – Introducere în tehnica traducerii & Exprimare scrisă și orală germană**
   Subiectele vor fi trimise studenților pe e-mail, studenții vor trimite rezolvările tot pe e-mail (la adresa timea.ferencz@ubbcluj.ro). Pentru partea de exprimare orală, studenții vor trimite, pe e-mail, o înregistrare audio-video (max. 2,5 minute) a prezentării orale pe adresa menționată anterior.
   Atât la ITT, cât și la exprimare scrisă, textele studenților vor fi supuse unei analize de similitudine pe copyleaks.com, urmând ca textele cu un grad de similitudine mai mare de 50% să fie notate cu 1 (unu).

2. **LLA2115 – Traducerea – mediere lingvistică și culturală germană**
   Subiectele vor fi trimise studenților pe e-mail, studenții vor trimite rezolvările tot pe e-mail (la adresa timea.ferencz@ubbcluj.ro). Pentru partea de traduceri orale, studenții se vor prezenta, pe rând, pe Microsoft Teams și vor traduce câte un fragment de text la prima vedere.

   Atât la traduceri, cât și la retroversiuni, traducerile studenților vor fi supuse unei analize de similitudine pe copyleaks.com, urmând ca textele cu un grad de similitudine mai mare de 50% să fie notate cu 1 (unu).

3. **LLA2117 – Paradigmele traducerii (A). Tipologia discursului (B, C) germană**
   Subiectele vor fi trimise studenților pe e-mail, studenții vor trimite rezolvările tot pe e-mail (la adresa timea.ferencz@ubbcluj.ro). Traducerile studenților vor fi supuse unei analize de similitudine pe copyleaks.com, urmând ca textele cu un grad de similitudine mai mare de 50% să fie notate cu 1 (unu).

4. **LLA3103 – Traduceri specializate. Inițiere în traduceri consecutive/simultane 1 (C) germană**
   Subiectele vor fi trimise studenților pe e-mail, studenții vor trimite rezolvările tot pe e-mail (la adresa timea.ferencz@ubbcluj.ro). Traducerile studenților vor fi supuse unei analize de similitudine pe copyleaks.com, urmând ca textele cu un grad de similitudine mai mare de 50% să fie notate cu 1 (unu). Pentru partea de traduceri consecutive, studenții se vor prezenta pe Teams, vor asculta un discurs susținut de cadrul didactic fără a-și lua notițe, apoi vor face o înregistrare audio și video (cu camera pornită, microfonul închis pe Teams) a interpretării, ulterior trimițând-o cadrului didactic pe mail, wetransfer, youtube sau google drive.

5. **LLA3120 – Corespondență profesională (administrativă și comercială) (C) germană**
   Subiectele vor fi trimise studenților pe e-mail, studenții vor trimite rezolvările tot pe e-mail (la adresa timea.ferencz@ubbcluj.ro).

6. **LLA1100/ Limbă modernă pentru obiective specifice și studii culturale 1 (B) – (franceză)**
   Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline. Probele de examen se vor organiza la facultate sau online, în funcție de situația sanitară. Studenții vor fi [illegible] ivire la modul de desfășurare a probelor în timp util.

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT

7. **LLA2100 / Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale 3 (B) – (franceză)**
Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline. Probele de examen se vor organiza la facultate sau online, în funcție de situația sanitară. Studenții vor fi informați cu privire la modul de desfășurare a probelor în timp util.

8. **LLA2117 / Paradigmele traducerii 1 (A) RO. Tipologia discursurilor (B, C)**
Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline. Probele de examen se vor organiza la facultate sau online, în funcție de situația sanitară. Studenții vor fi informați cu privire la modul de desfășurare a probelor în timp util.

Director departament

conf.dr. Renata Georgescu